

**F-Ajaccio: Obsługa regularnych połączeń lotniczych****Zaproszenie do składania ofert na obsługę regularnych połączeń lotniczych między Korsyką a Paryżem (Orly), Marsylią i Niceą złożone przez Francję zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92**

(2005/C 159/14)

1. **Wprowadzenie:** Zgodnie z decyzją władz lokalnych Korsyki z dnia 31 marca 2005 r. oraz na mocy art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 z 23 lipca 1992 r. w sprawie dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzwspólnotowych tras lotniczych, Francja podjęła decyzję o zmianie zobowiązań z tytułu świadczenia usług publicznych w zakresie niektórych regularnych usług lotniczych z Korsyki od dnia 30 października 2005 r. Wymagania określone przez nowe zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C nr 159 z dnia 30.6.2005 r.

Przetargi zostały ogłoszone niezależnie dla każdego z następujących połączeń:

- Ajaccio — Paryż (Orly),
- Ajaccio — Marsylia,
- Ajaccio — Nicea,
- Bastia — Paryż (Orly),
- Bastia — Marsylia,
- Bastia — Nicea,
- Calvi — Paryż (Orly),
- Calvi — Marsylia,
- Calvi — Nicea,
- Figari — Paryż (Orly),
- Figari — Marsylia,
- Figari — Nicea.

W przypadku, gdy dla każdego z połączeń wymienionych powyżej do dnia 30 września 2005 r. żaden z przewoźników lotniczych nie rozpoczął lub nie rozpocznie świadczenia usług w zakresie regularnych połączeń lotniczych zgodnie z nałożonymi zobowiązaniami z tytułu wykonywania usług publicznych i bez występowania o dofinansowanie, Francja, zgodnie z procedurą określoną w art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92 podjęła decyzję o ograniczeniu dostępu do omawianych tras, przyznając prawo do obsługi tego połączenia począwszy od dnia 30 października 2005 r. jednemu przewoźnikowi lotniczemu wybranemu w drodze przetargu.

Oferenci będą mogli zgłaszać oferty obsługi kilku połączeń wymienionych powyżej, szczególnie jeśli działanie to będzie miało na celu zmniejszenie całkowitej wnioskowanej sumy z tytułu dofinansowania usług.

Oferenci jednakże będą musieli jasno przedstawić wysokość wnioskowanej sumy z tytułu dofinansowania usług dla każdego z połączeń, dostosowaną ewentualnie do różnych hipotez wyboru ofert (w przypadku jeśli wybrano by jedynie część połączeń na które składali oferty).

2. **Przedmiot poszczególnych przetargów:** Dla każdego z połączeń wymienionych powyżej w ust. 1, obsługa od dnia 30 października 2005 r. regularnych połączeń lotniczych zgodnie ze zobowiązaniami z tytułu świadczenia usług publicznych określonymi w stosunku do tej trasy i opublikowanymi w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C nr 159 z dnia 30.6.2005 r.

3. **Uczestnictwo w przetargach:** W przetargu mogą uczestniczyć wszyscy wspólnotowi przewoźnicy lotniczy posiadający ważne zezwolenie eksploatacyjne wydane na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 2407/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie przyznawania licencji przewoźnikom lotniczym.

4. **Procedura przetargu:** Każde zaproszenie do składania ofert podlega przepisom art. 4 ust. 1 lit. d), e), f), g), h) oraz i) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92.

5. **Dokumentacja przetargowa:** Pełną dokumentację przetargową zawierającą szczegółowe zasady przetargu i umowę o przekazaniu prawa do świadczenia usług publicznych można uzyskać bezpłatnie pod adresem:

Office des transports de la Corse (Urząd Transportu Korsyki) 19, route de Sartène, Quartier Saint-Joseph, BP 501, F-20189 Ajaccio Cedex 1, Korsyka

6. **Dofinansowanie:** Oferty składane przez oferentów powinny zawierać wyraźne określenie wysokości wnioskowanej sumy z tytułu dofinansowania usług świadczonych tytułem obsługi każdego z połączeń od dnia 30 października 2005 r. do dnia przed rozpoczęciem zimowego sezonu lotniczego 2008/2009 z podziałem na trzy następujące dwunastomiesięczne okresy: od pierwszego dnia zimowego sezonu lotniczego 2005/2006, czyli 30 października 2005 r. do dnia przed rozpoczęciem zimowego sezonu lotniczego 2006/2007, od pierwszego dnia zimowego sezonu lotniczego 2006/2007 do dnia przed rozpoczęciem zimowego sezonu lotniczego 2007/2008, od pierwszego dnia zimowego sezonu lotniczego 2007/2008 do dnia przed rozpoczęciem zimowego sezonu lotniczego 2008/2009.

Wysokość rzeczywistego przyznanego dofinansowania jest ustalana dla każdego z dwunastomiesięcznych okresów „ex post”, na podstawie dokumentacji towarzyszącej, w zależności od rzeczywistych wydatków i przychodów związanych ze świadczeniem usług, do maksymalnej kwoty określonej w ofercie, nieprzekraczającej dla każdego połączenia sumy obliczonej na podstawie maksymalnej jednostkowej kwoty przypadającej na pasażera płacącego

— 33 EUR za połączenia między Paryżem (Orly) a portami lotniczymi na Korsyce,

— 27 EUR za połączenia między Marsylią i Ajaccio i Bastią,

- 50 EUR za połączenia między Niceą i Ajaccio, Bastią i Figari,
  - 55 EUR za połączenia między Marsylią i Calvi i Figari,
  - 70 EUR za połączenia między Niceą i Calvi.
7. **Ceny:** Oferty składane przez oferentów powinny zawierać jasno określone planowane ceny zgodne ze zobowiązaniami z tytułu świadczenia usług publicznych opublikowanymi w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C nr 159 z dnia 30.6.2005 r.
8. **Czas trwania, zmiana i rozwiązanie umowy:** Umowa obowiązuje od 30 października 2005 r. Zakończy się najpóźniej dzień przed rozpoczęciem zimowego sezonu lotniczego 2008/2009. Prawidłowość wykonania umowy będzie przedmiotem jednej kontroli w roku przeprowadzanej w porozumieniu z przewoźnikiem, podczas dwóch miesięcy po rocznicy rozpoczęcia świadczenia usługi.
- Umowa będzie mogła być zmieniana jedynie w poszanowaniu zobowiązań z tytułu świadczenia usług publicznych opublikowanych w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C nr 159 z dnia 30.6.2005 r. Jakikolwiek zmiany umowy zostaną zapisane w aneksie do tej umowy.
- Umowa może zostać rozwiązana przez przewoźnika jedynie jeśli zachowany został sześciomiesięczny okres wypowiedzenia.
9. **Niewykonanie umowy:** Przewoźnik jest odpowiedzialny za właściwe wykonanie zobowiązań wynikających z umowy. W przypadku niewykonania lub niewłaściwego wykonania umowy, z powodów innych niż siła wyższa, a mianowicie okoliczności niezależnych od przewoźnika, niezwykłych i nieprzewidywalnych, których przewoźnik nie był w stanie uniknąć pomimo wszelkich dołożonych

starań, umowa może zostać rozwiązana bez wypowiedzenia przez Urząd transportu Korsyki.

Niewykonanie lub niewłaściwe wykonanie umowy może prowadzić do wypłaty odszkodowania za szkody doznane przez społeczność wyspiarską. Ocena szkód będzie należała do właściwych sądów.

Bez uszczerbku dla ewentualnego występowania o odszkodowanie, każda przerwa w świadczeniu usług lub ich niewłaściwe wykonywanie prowadzi do zmiany wysokości dofinansowania proporcjonalnie do brakujących zdolności przewozowych.

10. **Składanie ofert przetargowych:** Oferty należy składać, za potwierdzeniem odbioru, do godz. 17:00 (czasu lokalnego) na następujący adres:

Office des transports de la Corse (Urząd Transportu Korsyki), 19, route de Sartène, Quartier Saint-Joseph, F-20000 Ajaccio, Korsyka,

najpóźniej w terminie pięciu tygodni od daty opublikowania niniejszego zaproszenia do składania ofert w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

11. **Ważność zaproszenia do składania ofert:** Zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92 warunkiem ważności niniejszego zaproszenia do składania ofert jest fakt nieprzedstawienia przez żadnego z przewoźników wspólnotowych do dnia 30 września 2005 r. (uwzględniając rozsądny termin jednego miesiąca) projektu obsługiwanego wymienionego połączenia od dnia 30 października 2005 r. zgodnie z nałożonymi zobowiązaniami z tytułu świadczenia usług publicznych i bez występowania o jakiekolwiek dofinansowanie i niestawiając wymagania by dostęp do tego połączenia był zarezerwowany dla jednego przewoźnika.